



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>5</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>6</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>7</b>
<b>DANSK</b>	<b>8</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>9</b>
<b>NORSK</b>	<b>10</b>
<b>SUOMI</b>	<b>11</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>12</b>
<b>ČESKY</b>	<b>13</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>14</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>15</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>16</b>
<b>POLSKI</b>	<b>17</b>
<b>EESTI</b>	<b>18</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>19</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>20</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>21</b>

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>22</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>23</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>24</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>25</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>26</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>27</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>28</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>29</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>30</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>31</b>
<b>中文</b>	<b>32</b>
<b>繁中</b>	<b>33</b>
<b>한국어</b>	<b>34</b>
<b>日本語</b>	<b>35</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>36</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>37</b>
<b>عربي</b>	<b>38</b>
<b>ไทย</b>	<b>39</b>

**TESTED AND APPROVED FOR CHILDREN**

All of our portable children lamps are tested and approved for children aged 3 to 14. This means that they have safe and extra low voltage, no loose small parts, sharp edges, openings that can cause injury, loops or hooks. Our products have no touchable surfaces that are warmer than 43 C°. We also perform a strict chemical test in the production phase.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## GEPRÜFT UND FÜR KINDER ZUGELASSEN

Alle tragbaren Kinderleuchten in unserem Sortiment sind getestet und zugelassen für Kinder zwischen 3 und 14 Jahren.

Dazu gehört, dass sie mit Schutzkleinspannung betrieben werden und keine losen Kleinteile, scharfen Kanten, gefährlichen Öffnungen, Schlaufen oder Haken daran sind. Unsere Produkte haben keine Berührungsoberflächen, die wärmer als 43°C werden. Außerdem werden bei der Herstellung strikte chemische Tests durchgeführt.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

## TESTÉ ET APPROUVÉ POUR LES ENFANTS

Toutes nos lampes de poche pour enfants ont été testées et approuvées pour les enfants de 3 à 14 ans.

Cela signifie qu'elles ont une tension très basse et sûre, qu'elle n'ont aucune petite pièce non fixée, aucune arête vive, aucune ouverture pouvant entraîner des blessures, aucune boucle ni aucun crochet. Sur nos produits, toutes les surfaces pouvant être touchées ont une température inférieure à 43° C. Lors de la phase de production, nous réalisons également un contrôle chimique strict.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## GETEST EN GOEDGEKEURD VOOR KINDEREN

Al onze draagbare kinderlampen worden getest en zijn goedgekeurd voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.

Dat betekent dat ze een veilige, extra lage spanning hebben en geen kleine onderdelen, scherpe randen, openingen die letsel kunnen veroorzaken, lusjes, oogjes of haken.

Onze producten hebben geen aanraakbare oppervlakken die warmer zijn dan 43 °C. We voeren ook een strenge chemische test uit in de productiefase.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

**TESTET OG GODKENDT TIL BØRN**

Alle vores flytbare lamper til børn er godkendt til børn i alderen 3-14 år. Det betyder, at de har en sikker og ekstra lav spænding, ingen løse smådele, skarpe kanter, åbninger, der kan medføre tilskadecomst, løkker eller kroge. Vores produkter har ingen overflader, der kan berøres, som er varmere end 43°. Vi gennemfører også en streng kemisk test i produktionsfasen.



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.



**PRÓFAÐ OG SAMÞYKKT FYRIR BÖRN**

Barnalamparnir eru prófaðir og samþykktir fyrir börn á aldrinum 3ja til 14 ára.

Það þýðir að þeir eru með örugga og lægri rafspennu, enga lausa smáhluti, beittar brúnir, rifur sem geta valdið skaða, lykkjur eða hanka. Yfirborð varanna verður ekki heitara en 43 C°. Við framkvæmum einnig ströng efnapróf í framleiðsluferlinu.



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

**TESTET OG GODKJENT FOR BARN**

Alle de flyttbare lampene våre for barn er testet og godkjent for barn fra 3 til 14 år. Dette betyr at de har sikker og ekstra lav spenning, ingen løse, små deler, skarpe kanter, åpninger som kan forårsake skade, løkker eller kroker. Produktene våre har ingen berørbare overflater som er varmere enn 43 °C. Vi utfører også strenge kjemiske tester under utviklingen av produktene.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

**TESTATTU JA HYVÄKSYTTY  
LASTEN KÄYTTÖÖN**

Kaikki kannettavat lasten valaisimet on testattu ja hyväksytty 3–14-vuotiaiden lasten käyttöön.

Tämä tarkoittaa, että valaisimissa on turvallinen ja erityisen alhainen jännite, eivätkä ne sisällä pieniä irto-osia, teräviä kulmia tai aukkoja, jotka voisivat aiheuttaa vammoja, eikä silmukoita tai koukkuja. Tuotteissa ei myöskään ole kosketuspintoja, jotka olisivat lämpötilaltaan yli 43 astetta. Suoritamme tuotantovaiheessa myös tiukkoja kemiallisia testejä.



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

**TESTADE OCH GODKÄNDA FÖR BARN**

Alla våra bärbara barnlampor är testade och godkända för barn mellan 3 och 14 år. Det innebär att de har säker extra låg spänning och inga lösa smådelar, skarpa kanter, skadliga öppningar, öglor eller krokare. Våra produkter har inga berörbara ytor som är varmare än 43 C°. Vi gör också en strikt kemisk test i produktion.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

**TESTOVANÉ A SCHVÁLENÉ PRO DĚTI**

Všechny přenosné dětské lampy IKEA jsou testované a schválené k používání dětmi ve věku od 3 do 14 let.

To znamená, že jsou mimořádně bezpečné a mají nízké napětí, žádné malé, odnímatelné části, ostré hrany, otvory, které mohou způsobit zranění, háčky nebo úchyty. Žádný z povrchů, se kterým může dítě přijít do kontaktu, nemá teplotu vyšší než 43 °C. Produkty také během výroby podrobujeme přísným chemickým testům.



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## PROBADAS Y APROBADAS PARA NIÑOS

Todas nuestras lámparas portátiles para niños han sido probadas y aprobadas para niños de 3 a 14 años.

Esto significa que tienen una tensión muy baja, no tienen pequeñas piezas sueltas, ningún borde afilado, ni aberturas que puedan causar daño, ningún gancho ni bucle. En nuestros productos, las superficies que se pueden tocar tienen una temperatura inferior a 43° C. En la fase de fabricación, realizamos también un control químico estricto.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

**TESTATO E APPROVATO PER I BAMBINI**

Tutte le nostre lampade portatili per bambini sono testate e approvate per un'età compresa tra 3 e 14 anni.

Questo significa che hanno un voltaggio molto basso e sicuro e non hanno pezzi piccoli allentati, spigoli vivi, ganci o aperture che possono causare lesioni. I nostri prodotti non hanno superfici di contatto con una temperatura maggiore di 43°C e vengono anche sottoposti a rigorosi test chimici in fase di produzione.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

## GYERMEKEK SZÁMÁRA TESZTELT ÉS JÓVÁHAGYOTT

Az összes hordozható, gyermekek számára tervezett lámpák tesztelt és jóváhagyott 3 és 14 év közötti gyermekek által való használatra.

Ez azt jelenti, hogy biztonságosak és extra alacsony feszültség van bennük, nem rendelkeznek apró alkatrészekkel, éles szélekkel és nyílásokkal, hurkokkal vagy akasztókkal, amelyet sérüléseket okozhatnának. Termékeink felszíne sosem melegszik 43°C fölé. A gyártás során szigorú kémia teszteknek is alávetjük termékeinket.



Az áthúzott, kerekes szemetetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!



**TESTOWANE I ZATWIERDZONE  
DLA DZIECI**

Wszystkie nasze przenośne lampy dziecięce są testowane i zatwierdzone dla dzieci w wieku od 3 do 14 lat.

Oznacza to, że mają bezpieczne i bardzo niskie napięcie, nie mają drobnych, luźnych elementów, ostrych krawędzi, otworów mogących spowodować obrażenia, pętli ani haczyków. Nasze produkty nie mają dotykalnych powierzchni cieplejszych niż 43°C. Przeprowadzamy również surowe testy chemiczne na etapie produkcji.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

**TESTITUD JA LASTE JAOKS  
HEAKS KIIDETUD**

Kõik meie kaasaskantavad laste lambid on testitud ja heaks kiidetud 3- kuni 14-aastastele lastele.

See tähendab, et need on ohutud ja eriti madala pingega, neil puuduvad lahtised väiksed osad, teravad ääred, avaused, aasad ja konksud, mis võivad põhjustada vigastusi, pinnad, mis on soojemad kui 43 C° kraadi. Tooted läbivad tootmisfaasis ka kõige karmimad keemilised testid.



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

## **PĀRBAUDĪTS UN PIEMĒROTŠ LIETOŠANAI BĒRNIEM**

Visas mūsu pārnēsājamās bērnu lampas ir pārbaudītas un piemērotas lietošanai bērniem vecumā no 3 līdz 14 gadu vecumam.

Tas nozīmē, ka šīm lampām ir īpaši mazs spriegums, nav mazu detaļu, kas varētu atdalīties, nav asu malu, atveru, kas varētu kļūt par savainojumu cēloni un nav cilpu un āķu. Neviena saskares virsma neuzkarst par 43 °C augstākā temperatūrā. Ražošanas fāzē veicam arī stingras ķīmiskās pārbaudes.



Nosvītrotais atkritumu konteina simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

**PATVIRTINTAS TINKAMUMAS VAIKAMS**

Visi vaikiški kilnojamieji IKEA šviestuvai tinka 3–14 metų vaikams – įrodyta ir patvirtinta bandymais.

Tai reiškia, kad jie yra saugūs, naudoja žemą įtampą, neturi smulkių klibančių dalių ar sužeisti galinčių ertmių, kilpų, kabliukų. Šviestuvų liečiamosios dalys išyla iki 43 °C, ne daugiau. Atlikti cheminiai tyrimai gamybos etape.



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

## TESTADOS E APROVADOS PARA CRIANÇAS

Todos os nossos candeeiros portáteis para crianças foram testados e aprovados para crianças entre os 3 e os 14 anos.

Isso significa que têm uma voltagem muito baixa e segura, sem partes pequenas soltas, extremidades aguçadas, orifícios que possam causar lesões, laços ou ganchos. Os nossos produtos não têm superfícies de fácil alcance que atinjam temperaturas acima dos 43°C. Durante a fase de produção, também realizamos testes químicos rigorosos.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

**TESTAT ȘI APROBAT PENTRU COPII**

Toate lămpile noastre portabile pentru copii sunt testate și aprobate pentru copii cu vârste între 3 și 14 ani.

Aceasta înseamnă că au tensiune joasă sigură și suplimentară, nu conțin componente mici detașabile, margini ascuțite, orificii care pot provoca răni, bucle sau cârlige. Produsele noastre nu au suprafețe tactile cu temperatura mai mare de 43 C°. De asemenea, efectuăm un test chimic strict în faza de producție.



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

**TESTOVANÉ A SCHVÁLENÉ PRE DETI**

Všetky prenosné detské lampy IKEA sú testované a schválené na použitie pre deti vo veku od 3 do 14 rokov.

To znamená, že sú mimoriadne bezpečné a majú nízke napätie, žiadne malé, znímateľné časti, ostré hrany, otvory, ktoré môžu spôsobiť zranenia, háčiky či úchytky. Žiaden z povrchov, s ktorým môže prísť dieťa do kontaktu nemá teplotu vyššiu ako 43 °C. Výrobky tiež počas výroby podrobujeme prísny chemickým testom.



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

**ТЕСТВАНИ И ОДОБРЕНИ ЗА  
УПОТРЕБА ОТ ДЕЦА**

Всички наши лесно преносими лампи за деца са тествани и одобрени за употреба от деца на възраст от 3 до 14 г.

Това означава, че те са безопасни, с нисък волтаж и не притежават остри ръбове, малки части, отвори, които могат да причинят вреда или куки. Продуктите ни притежават повърхности, които не трябва да се докосват, тъй като са по-топли от 43 С°. Освен това ги подлагаме на строг химичен тест в етапа на производство.



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.



**ISPITANO I ODOBRENO ZA DJECU**

Sve su naše prijenosne dječje lampe ispitane i odobrene za djecu od 3 do 14 godina. To znači da imaju sigurno i jako nisko napajanje, nemaju labavih dijelova, oštih rubova, otvora koji mogu prouzročiti ozljede, petlje ili kuke. Naši proizvodi nemaju dodirnih površina koje su toplije od 43 C°. U proizvodnoj se fazi provode i stroga kemijska ispitivanja.



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

**Ελεγμένο και εγκεκριμένο για παιδιά**

Όλα τα φορητά παιδικά φωτιστικά μας είναι ελεγμένα και εγκεκριμένα για παιδιά ηλικίας 3 έως 14 ετών.

Αυτό σημαίνει ότι έχουν ασφαλή και πολύ χαμηλή τάση, δεν έχουν χαλαρά σημεία, αιχμηρές άκρες, ανοίγματα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό, θηλιές ή άγκιστρα. Τα προϊόντα μας έχουν επιφάνειες που δεν αγγίζονται, που έχουν θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 43 C°. Επίσης πραγματοποιούμε αυστηρό χημικό έλεγχο κατά τη διάρκεια της φάσης της παραγωγής.



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.

## ПРОТЕСТИРОВАНО И ОДОБРЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ

Все переносные детские светильники из нашего ассортимента протестированы и одобрены для использования детьми в возрасте от 3 до 14 лет.

Это значит: безопасное сверхнизкое напряжение, отсутствие незакрепленных мелких деталей, острых кромок, отверстий, которые могут стать причиной травм, а также петель и крючков. У наших товаров нет контактных поверхностей, которые нагреваются выше 43 °С.

На этапе производства товары также подвергаются строгому химическому тесту.



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

**ПЕРЕВІРЕНО ТА СХВАЛЕНО ДЛЯ ДІТЕЙ**

Всі наші переносні лампи перевірені та схвалені для дітей віком від 3-х до 14-ти років.

Це передбачає, що вони безпечні, працюють за низької напруги, не мають дрібних деталей, гострих кінців, отворів, що можуть призвести до травмування, а також петель та гачків. Жодна контактна зона поверхні наших товарів не нагрівається більше 43 С°. Вироби також проходять суворі хімічні випробування на етапі виробництва.



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину ІКЕА.

**ISPITANO I ODOBRENO ZA DECU**

Sve naše prenosne dečje lampe ispitane su i odobrene za decu od 3 do 14 godina.

To znači da imaju bezbedno i veoma nisko napajanje, nemaju slobodnih sitnih delova, oštih ivica, otvora koji mogu izazvati ozlede, petlje i kuke. Naši proizvodi nemaju dodirnu površinu topliju od 43°C. U fazi proizvodnje, izvodimo i stroga hemijska ispitivanja.



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

## PREVERJENO IN ODOBRENO ZA OTROKE

Vse naše prenosne otroške svetilke so testirane in odobrene za otroke, stare od 3 do 14 let.

To pomeni, da delujejo na varni, zelo nizki napetosti, ne vsebujejo prostih drobnih delcev, ostrih robov, odprtin, ki lahko povzročijo poškodbe, zank ali kljuk. Naši izdelki nimajo izpostavljenih površin, katerih temperatura bi presegla 43 °C. Poleg tega med samo proizvodnjo izvajamo tudi strog nadzor vsebnosti kemikalij.



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## ÇOCUKLAR İÇİN TEST EDİLDİ VE ONAYLANDI

Tüm taşınabilir çocuk lambalarımız 3 - 14 yaş arası çocuklar için test edilmiş ve onaylanmıştır.

Bu test lambalarımızın, güvenli ve ekstra düşük voltajlara sahip oldukları, gevşek küçük parçalar, keskin kenarlar, yaralanmalara neden olabilecek açıklıklar, halkalar veya kancalar kullanılmadığı anlamına gelir. Ürünlerimizin yaydığı sıcaklık dokunulabilecek yüzeylerde 43 C ° üzerine çıkmamaktadır. Ayrıca üretim aşamasında ciddi bir kimyasal testten geçirilmiştir.



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

## 经过测试，适用于儿童

我们所有的儿童便携灯具均经过测试核准，可供3至14岁儿童使用。

这意味着这些产品采用的是安全的极低电压，没有可能导致人员受伤的松动小部件、锐利边缘、开口、圆环或挂钩。我们产品的触控表面温度均低于43摄氏度。我们在生产过程中还进行了严格的化学测试。



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。



### 經測試驗證適合兒童使用

所有IKEA手提式兒童燈具皆經過測試和驗證，適合3-14歲兒童使用。

這些燈具有安全超低電壓設計，不含小零件、銳利邊緣、可能造成傷害的開口、圈環或掛鉤。IKEA產品不含溫度超過43 C°的接觸表面，生產過程中經過嚴格的化學測試。



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

## 어린이를 위한 테스트 및 승인 획득

IKEA의 모든 휴대용 어린이 스탠드는 3~14세 사이의 어린이들을 대상으로 테스트 및 승인을 거쳤습니다.

이는 해당 제품이 안전 초저전압 장치이며 연결이 느슨한 작은 부품, 날카로운 가장자리, 부상, 루프 또는 후크가 발생할 수 있는 구멍이 없음을 의미합니다. IKEA의 제품에는 닿을 수 있는 표면 온도가 43°C를 넘는 제품이 없습니다. 또한 생산 단계에서 엄격한 화학물질 테스트를 실시합니다.



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

## 子ども用の試験に適合

イケアの子ども用ポータブルランプはすべて、3歳～14歳の子ども用の試験に適合しています。そのため安全な超低電圧で、ケガの原因となりうる緩んだ小さなパーツや鋭い縁や開口部がなく、ループやフックもありません。触れることのできる表面が43C°を超える製品はありません。また生産段階で厳しい化学物質試験も実施しています。



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

**DIUJI DAN DISETUJUI UNTUK ANAK-ANAK**

Semua lampu anak portabel kami diuji dan disetujui untuk anak berusia 3 hingga 14. Ini berarti aman dan memiliki voltase ekstra rendah, tidak ada bagian kecil yang longgar, tepi tajam, lubang yang dapat menyebabkan cedera, tersandung atau tersangkut. Produk kami tidak memiliki permukaan yang dapat disentuh bersuhu panas lebih dari 43°C . Kami juga melakukan uji kimia yang ketat pada tahap produksi.



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

**DIUJI DAN DILULUSKAN UNTUK  
KANAK-KANAK**

Semua lampu kanak-kanak mudah alih kami telah diuji dan diluluskan untuk kanak-kanak berumur 3 hingga 14 tahun.

Ini bermakna ia ada voltan tambahan yang rendah, tidak ada bahagian kecil yang longgar, tepi yang tajam, bukaan yang boleh mengakibatkan kecederaan, berlubang atau tersangkut. Produk kami tidak ada permukaan boleh disentuh yang lebih hangat daripada 43 C°. Ujian bahan kimia yang ketat telah juga kami jalankan dalam fasa pengeluaran.



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

## مختبرة ومعتمدة للأطفال

جميع منتجاتنا من مصابيح الأطفال النقالة يتم اختبارها واعتمادها للأطفال من عمر 3 إلى 14 سنة. وهذا يعني أن المصابيح ذات جهد كهربائي منخفض وآمن، ولا توجد أجزاء صغيرة مرتخية، أو حواف حادة، أو فتحات يمكن أن تسبب إصابة، ولا توجد حلقات، أو خطافات. الأسطح في منتجاتنا التي يمكن لمسها لا تتجاوز حرارتها 43 درجة مئوية. نحن أيضا نقوم بإجراء اختبار كيميائي صارم في مرحلة الإنتاج.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدين على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

## ผ่านการทดสอบและรับรองว่าเด็กๆ สามารถใช้ได้

โคมไฟเด็กแบบพกพาของอิกียาทุกรุ่นผ่านการทดสอบและรับรองว่าเด็กๆ อายุ 3-14 ปี สามารถใช้ได้ นั่นหมายถึงโคมไฟใช้ได้งานได้อย่างปลอดภัยและมีกำลังไฟต่ำ ไม่มีชิ้นส่วนขนาดเล็กที่อาจหลุดออกมา ไม่มีขอบแหลมคมหรือช่องที่ก่อให้เกิดอันตราย และไม่มีห่วงแขวนหรือตะขอ ผิวสัมผัสทุกส่วนของผลิตภัณฑ์มีอุณหภูมิไม่เกิน 43 C° และในขั้นตอนการผลิตเรายังทดสอบสารเคมีอย่างเข้มงวด



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งร่วมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อด้านสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

